

加藤 末吉 (海外事業部)

---

差出人: 加藤 末吉 (海外事業部)  
送信日時: 2003年3月20日 木曜日 12:08  
宛先: 'MedicNRG Arik'  
CC: 木村 勝博 (海外事業部)  
件名: RE: fdx shipment

Dear Mr. Becker,

Thank you for your kind message.

I was in Osaka March 15-16 for Dr. Sugimoto's 8-Day Endodontics Seminar (Second Term) using APEX N.R.G and then March 17 I visited his clinic to talk about your products for further progress.

Regarding the Endodontic Seminar of the 8 days, last week we had 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> (final) day of the course offering the certificate. The 3rd, term will begin from June.

For your reference we will send by fax details of 8-Day Endodontic Semona in English, which we translated into English from Japanese when we received Dr. Guttman (USA) in Osaka.

Also Dr, Sugimoto knows well Dr. Machtou, who is the researcher of APEX N.R.G. as you talked me in Chicago.

Also you will find a copy of fax of SUGIMOTO BLOCK that is used for the Seminar with APEX N.R.G.

As I explained to you in Chicago, we ask the participants of the seminar to bring their using apex locators, (They will bring different ones, Morita Root-ZX, Bingo-1020, Neo-Sono. Apit, and so on).

After preparation each doctor can check if the measurement of his own apex locator is correct or not, opening the cap of Sugimato Block he can take out root prepared extracted teeth from the bottle and he can check if his measurement was correct or not seeing from the side of root.

The best measurement result was with APEX N.R.G.

March 15-16, when I was in the seminar I took photos of the seminar and I will those photosto show you at the IDS Cologne.

ORIGINAL E-MAIL

メッセージ

1/2 ページ

加藤 末吉 (海外事業部)

差出人: 加藤 末吉 (海外事業部)  
送信日時: 2003年3月20日 木曜日 12:08  
宛先: 'MedieNRG Anik'  
CC: 木村 勝博 (海外事業部)  
件名: RE: fdx shipment

Fax +972-4-675-4278

To: MR. BECKER  
FM: KATO

Dear Mr. Becker,

Thank you for your kind message.

I was in Osaka March 15-16 for Dr. Sugimoto's 8-Day Endodontics Seminar (Second Term) using APEX-N.R.G. and then March 17 I visited his clinic to talk about your products for further progress.

Regarding the Endodontic Seminar of the 8 days, last week we had 7th and 8th (final) day of the

course offering the certificate. The 3rd term will begin from June.

For your reference we will send by fax Details of 8-Day Endodontic Seminar in English, which

we translated into English from Japanese when we received Dr. Guttman (USA) in Osaka.

Also Dr. Sugimoto knows well Dr. Machutou, who is the researcher of APEX N.R.G. as you talked me in Chicago.

Also you will find a copy of fax of SUGIMOTO BLOCK, that is used for the Seminar with APEX N.R.G..

As I explained to you in Chicago, we ask the participants of the seminar to bring their using apex locators. (They will bring different ones, Morita Root-ZX, Bingo-1020, Neo-Sono, Apit, and so on).

After preparation each doctor can check if the measurement of his own apex locator is correct

or not, opening the cap of Sugimoto Block he can take out root prepared extracted teeth from the

bottle and he can check if his measurement was correct or not seeing from the side of root.

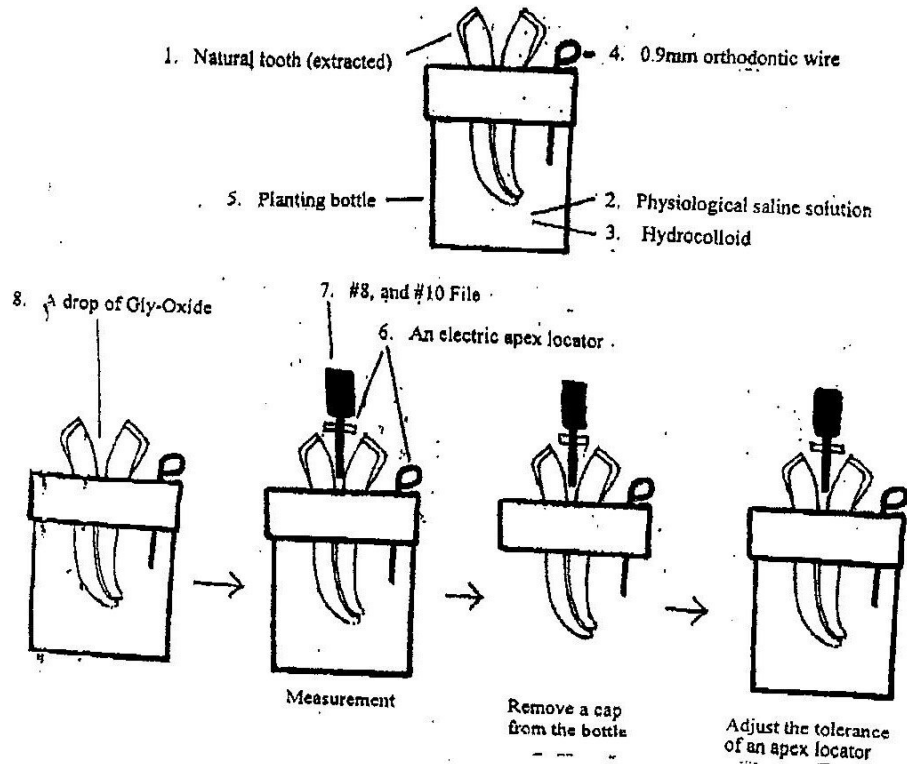
The best measurement result was with APEX N.R.G.

March 15-16, when I was in the seminar I took photos of the seminar and I will those photos

to show you at the IDS Cologne.

## Sugimoto Block

Named by Steve E. Senia, DDS, MS, BS.



Looking into the block, you will be able to adjust an instrument at accurate location of the apex of the root canal.

Because the bottle contains mixture of physiological saline water and hydrocolloid, this block will enable you to practice repeatedly.

Using those advantages of the block, you can practice on placing an instrument accurately at the apex of root canal. This practice will help you to locate an apex intraorally without depending on the tolerance of an electric apex locator.

If you don't acquire this technique, you can not move on to the next step. I determine my working length based on the record of three thousands root canals I have worked on between 1980 to 1985. I diagnose the working lengths at 0.5mm, 1.0mm, 2.0mm under the root canal measurement.

3  
/ 7